

COMMUNICATION/GUEST CARD
コミュニケーション/ゲストカード

Name(氏名) _____
____Visitor(ゲスト) ____Member(教会員) ____Regular Attender(定期参加者)

Contact Information(コンタクト):

Phone (電話) _____

Email (Eメール) _____

First time Guest New in Community Just Passing through
(今日が初めて) (最近引っ越してきた) (短期滞在旅行中)

If it is your first time with us, how did you know about YIBC?
(初めておいでの方-YIBCをどのようにして知りましたか?)

By friend (友人) friend's Name (友人の名前) _____

By street sign (通りのサイン) Pamphlet (パンフレット)

Facebook or social media (フェイスブック、又は他のメディア)

web site (ホームページ) Other (その他) _____

Please circle your age category. (該当する年齢層を丸で囲ってください)

0-5 6-12 13-18 19-29 30-39 40-49 50-59 60+

I would like more information on:

以下のことについて、もっと知りたいです:

Receiving Jesus Christ as my personal Savior and the Lord.
イエス・キリストを私の救い主、又主として受け入れること。

Receiving Believer's baptism.
バプテスマ(洗礼)を受けること。

Becoming a member of Yokohama International Baptist Church.
横浜国際バプテスト教会のメンバーになること。

Opportunities to serve at YIBC
YIBCで奉仕について。

Prayer Request to share (祈りのリクエスト):

Please share request with (上記の祈りの共有は):

____Pastors/Deacons only ____Whole church
(牧師/執事のみ) (教会全体)

ORDER OF WORSHIP
礼拝プログラム

Sunday, March 29 2020

Life in the Body (announcements) 体なる教会の生活(報告)

Welcome and Call to Worship 歓迎のことばと礼拝への招き

Worship Thought 黙想

Song 賛美How Great Thou Art 輝く日を仰ぐ時

Deacon Prayer 祈り

Baptism バプテスマ式

Song 賛美Come People of the Risen King
来たれ、よみがえりの王の民よ

Song 賛美Hope of the Nations 国々の希望

Message メッセージ..... Pastor Ben Howard
Genesis 4:16 - 26 Society Grows But Sin Continues
創世記 4:16 - 26 社会は成長しても罪は継続する

Song 賛美A Pure Heart 清い心

Offertory Prayer 献金の祈り

Worship in Giving 捧げ物を通して主を礼拝する

Benediction 祝祷

Song 賛美Doxology 頌栄

Graduate recognition 今年卒園、卒業する人たちへの祝福の時

Kindergarten

Elementary

Middle School

High School

Vocational College

ANNOUNCEMENTS
報告

1. **Graduation Recognition** will be held during the worship service today. Church will pray together for all graduates and present a gift to each student.
2. **Special Business Meeting is postponed to April 19th** following the Sunday classes.
3. **Paul Tripp, an author of “Instruments in the Redeemer’s Hands”** will be doing a conference. “The Gospel & Family” on Saturday, May 23 in Nagoya. Details are on the bulletin board downstairs. If you are interested in going, please contact Tamaki N. <tamaki@yibc.org>.
4. **Vacation Bible School - VBS 2020** is scheduled from Tue. Jul 28 to Sun, Aug 2. Please join the VBS Team for the biggest evangelistic event of every year. Sign up in back by the office.



5. Sign up for our E-newsletter!

1. 本日の礼拝において、教会全体で今年学年の節目を迎える子供と学生たちの為に祈る時を持ち、一人一人に記念品を贈ります。
2. 臨時総会は4月19日、聖書クラス後に延期になりました。
3. “互いに助け合う為に”の著者であり、牧師又セミナー講師、カウンセラーでもあるポール・トリップ氏による“家族、The Gospel & Family”のカンファレンスが、5月23日(土)名古屋で行われます。詳細は1Fの掲示板にてご覧になれます。参加ご希望の方は、長澤環<tamaki@yibc.org>まで連絡ください。
4. **バケーションバイブルスクール**: 今年のVBSは7/28(火)から8/2(日)に行います。YIBCで最もエキサイティングな宣教の一つであるVBSのチームに是非加わってください。本日から掲示板でサインアップできます。詳細は近いうちに発表します。

5. Eニュースレターの登録はこちらから!



BAPTISM (バプテスマ)

Baptism Today (本日バプテスマ式があります)

Tear here and place in the offering plate. ここを切り取って献金皿に入れてください

SCHEDULE NEXT WEEK (今週の予定)

SUN 9:30 Worship Service (礼拝)

Other events scheduled this week are all canceled
今週のその他のスケジュールは全て中止です

MINISTRY NEXT WEEK (来週の奉仕表)

April 5 Ministry Assignments

Greeter
Usher
Deacon Prayer
Offertory Prayer
BTH 0-2
BTH 3-5
Translator
Teller
Media
Sound
Tea/Coffee
Flower

GIVING (献げる)

Weekly Report (先週の報告)

Weekly Budget Needed – ¥685,442

Offerings Last Week: Yen - ¥285,110 US Dollars - \$0

How to Give (献金の方法)

Via Transfer/ Furikomi (振込みによる献金)

シュウ) ヨコハマコクサイバプテストキョウカイ

-From Yucho Bank to Yucho(郵貯銀行から): 10290 - 7125 8191

- From other bank to Yucho Bank : (〇二八) 028 Futsu 7125 819

他の銀行から郵貯銀行 : (〇二八) 028 普通口座 7125 819

Online (オンライン) Only US Bank Account www.yibc.org/Giving

All checks processed through our bank are assessed a 2000 Yen fee no matter the amount of the check

MESSAGE NOTES (メッセージノート)

Society Grows But Sin Continues (社会は成長しても罪は継続する)

Genesis(創世記) 4: 16-26

Pew Bible page(備え付け聖書): Bilingual(バイリンガル) (旧) p8

ESV p4 / 新改訳 2017 Japanese(旧) p6

Next Week's Message 来週のメッセージ

Chris Thomas

RESPONDING 応答の時

If you would like to speak to someone regarding anything you heard today or salvation through Jesus Christ, we encourage you to fill out a response card in the pew and put in the offering plate. You can also talk to a pastor or go to the back by the translation booth where there is a deacon, who is available to talk and pray with you.

今日聞いたメッセージに関して、又はイエスキリストの救いについて、誰かと話したい思いをお持ちでしたら、応答のカードに記入して献金のプレートに入れてください。又は、牧師に話して下さるか、教会の執事が後方の通訳のブースの傍にいて話したり祈るためにお待ちしています。

YOKOHAMA INTERNATIONAL BAPTIST CHURCH

横浜国際バプテスト教会



VISION FOR YIBC 横浜国際バプテスト教会のビジョン

We exist to glorify God by prayerfully equipping followers of Christ through the Word of God to serve each other in loving unity regardless of language or culture and reproduce in new believers and new churches.

わたしたちは、言語や文化の如何にかかわらず、互いに愛をもって仕え合い、一致し、祈り心もち、聖書をとおしてキリストの弟子を整えることにより、また、イエス・キリストを信じる者および新しい教会を生み出すことによって、神の栄光を現す教会として存在する。

March 29 2020

Ben Howard

Pastor: benhoward@yibc.org

Tamaki Nagasawa

Ministry coordinator: tamaki@yibc.org

60 Nakaodai, Naka-ku, Yokohama 231-0839

〒231-0839 横浜市中区仲尾台 60

Church Office Phone(教会オフィス):

045-621-6431/ Fax: 045-621-6705

Email: office@yibc.org (Sekiko Otake, Church Secretary)

<https://www.yibc.org>

YIBC-wifi /Password: jesusisgod